

Zeitschrift: Mitteilungen des Statistischen Bureaus des Kantons Bern
Herausgeber: Statistisches Bureau des Kantons Bern
Band: - (1965)
Heft: 50

Artikel: Statistisches Handbuch des Kantons Bern 1964 = Manuel de statistique du canton de Berne 1964
Autor: [s.n.]
Kapitel: Gewerbe, Wohnbau, Handänderungen = Industries, constructions, transferts de propriétés
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-850382>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Gewerbe, Wohnbau, Handänderungen
Industries, constructions, transferts de propriétés

**Betriebe und Beschäftigte im Kanton Bern,
Exploitations et personnes occupées dans le canton de**

Nr.	Wirtschaftsgruppen Groupes économiques	1905			
		Betriebe Exploi- tations	Beschäftigte Personnes occupées		
			Im ganzen En tout	Männlich Hommes	Weiblich Femmes
	Im ganzen – En tout	39 149	139 768	95 578	44 190
10	Bergbau, Steinbrüche, Gruben – Mines et carrières	300	1 026	991	35
20–39	Industrie und Handwerk – Industrie et métiers	20 289	71 020	49 920	21 100
20	Nahrungsmittel – Produits alimentaires	3 425	8 961	6 294	2 667
21	Spirituosen und Getränke – Spiritueux, boissons	167	840	802	38
22	Tabakindustrie – Industrie du tabac	48	750	263	487
23	Textilindustrie – Industrie textile	384	4 912	2 101	2 811
24	Kleider, Wäsche und Schuhe – Vêtements, lingerie, chaussures	7 458	12 210	4 887	7 323
25	Bearbeitung von Holz und Kork – Mise en œuvre du bois et du liège	4 215	8 692	8 197	495
26	Kinderwagen, Spielwaren, Sportgeräte – Voitures d'enfants, jouets, articles de sport	1	7	6	1
27	Papierindustrie – Industrie du papier	15	703	487	216
28	Graphisches Gewerbe – Arts graphiques	355	2 596	2 022	574
29	Herstellung und Bearbeitung von Leder (ohne Schuhe) – Cuir	600	1 156	1 087	69
30	Kautschuk, Kunststoffpreßwerke – Caoutchouc, matières plastiques	—	—	—	—
31	Chemische Industrie – Industrie chimique	136	814	586	228
33	Bearbeitung von Steinen und Erden – Industrie de la terre et de la pierre	425	4 527	4 303	224
34	Metallindustrie – Industrie métallurgique	1 550	5 542	5 088	454
35	Maschinen- und Apparatebau – Construction de machines et d'appareils	192	3 249	3 177	72
36	Feinmechanik, medizinische Instrumente und Apparate – Mécanique de précision, instruments médicaux	33	153	141	12
37	Uhrenindustrie – Horlogerie	1 176	15 405	10 125	5 280
38	Bijouterie, Gravier- und Prägeanstalten – Bijouterie, gravure et frappe	71	334	197	137
39	Musikinstrumente und -apparate, Radio- und Fernsehapparate – Instruments de musique, appareils de radio et de télévision	38	169	157	12
40	Baugewerbe – Construction (bâtiment)	2 923	16 739	16 543	196
50	Elektrizität, Gas und Wasser – Electricité, gaz, eau	125	1 050	1 037	13
60	Großhandel – Commerce de gros	7 793	15 371	8 463	6 908
61–62	Kleinhandel – Commerce de détail				
63	Banken, Finanzgesellschaften – Banques, sociétés financières				
64	Versicherungen – Assurances				
65	Immobilien – Affaires immobilières	26	30	22	8
66	Vermittlung, Interessenvertretung, Beratung – Agence, représentation d'intérêts, bureaux de conseils	371	897	708	189
70–71	Verkehr, Post, Telephon, Radio – Transport, poste, téléphone, radio	2 026	12 938	10 837	2 101
80	Gastgewerbe – Hôtellerie	3 288	15 962	5 006	10 956
81	Gesundheits- und Körperpflege – Hygiène, soins personnels	563	1 376	861	515
82	Private Schulen, Erziehungsinstitute – Ecoles privées	32	146	31	115
83	Versuchsanstalten, Kulturtechnik – Recherches scientifiques, ingénieurs ruraux .....	.	.	.	.
84	Private Wohlfahrtspflege, soziale Fürsorge – Bienfaisance privée, assistance sociale .....	.	.	.	.
85	Sport, Theater, Film – Sports, théâtres, cinémas	10	77	51	26
86	Andere Dienstleistungen – Autres services	1 189	2 053	79	1 974

Kantonstotal nach Betriebsarten vorhanden. – Résultats par genres d'exploitations disponibles pour l'ensemble du canton.

nach Wirtschaftsgruppen, 1905, 1929, 1939 und 1955
 Berne, par groupes économiques, en 1905, 1929, 1939 et 1955

Betriebe Exploitations	1929			1939				1955 ¹				Nr.
	Beschäftigte Personnes occupées			Betriebe Exploitations	Beschäftigte Personnes occupées			Betriebe Exploitations	Beschäftigte Personnes occupées			
	Im ganzen En tout	Männlich Hommes	Weiblich Femmes		Im ganzen En tout	Männlich Hommes	Weiblich Femmes		Im ganzen En tout	Männlich Hommes	Weiblich Femmes	
35 287	178 268	123 590	54 678	40 657	189 898	131 243	58 655	42 951	269 328	186 540	82 788	
132	790	782	8	220	954	938	16	172	1 087	1 071	16	10
16 196	96 130	68 859	27 271	18 177	100 771	73 603	27 168	18 253	141 960	103 468	38 492	20-39
3 177	11 142	8 190	2 952	3 455	13 458	9 829	3 629	3 492	16 941	11 136	5 805	20
130	694	625	69	192	779	728	51	180	1 130	1 040	90	21
11	631	233	398	12	728	289	439	11	732	367	365	22
196	5 505	2 367	3 138	267	5 682	2 818	2 864	256	6 651	3 194	3 457	23
4 675	11 277	5 049	6 228	5 191	12 104	5 065	7 039	3 548	9 589	3 785	5 804	24
3 237	9 308	8 952	356	3 374	9 305	8 849	456	3 413	12 248	11 340	908	25
9	24	24	—	16	42	40	2	32	187	121	66	26
23	1 564	1 162	402	21	1 430	1 190	240	42	2 436	1 789	647	27
472	4 312	3 151	1 161	560	5 487	4 041	1 446	680	7 706	5 358	2 348	28
611	1 341	1 187	154	756	1 606	1 431	175	681	1 497	1 214	283	29
9	52	33	19	13	61	48	13	40	275	197	78	30
73	1 720	1 232	488	128	1 942	1 416	526	123	3 292	2 230	1 062	31
224	3 823	3 521	302	234	3 424	3 108	316	280	5 251	4 668	583	33
1 694	12 582	11 680	902	1 863	14 315	13 176	1 139	2 055	19 936	17 893	2 043	34
682	9 143	8 567	576	1 005	12 636	11 842	794	1 634	24 186	21 997	2 189	35
66	451	400	51	97	778	601	177	166	2 147	1 775	372	36
828	21 646	11 911	9 735	881	16 401	8 694	7 707	1 424	26 756	14 555	12 201	37
49	600	278	322	55	371	238	133	67	421	295	126	38
30	315	297	18	57	222	200	22	129	579	514	65	39
2 527	17 332	17 127	205	3 038	17 076	16 880	196	3 550	30 626	30 073	553	40
74	1 392	1 311	81	135	1 523	1 458	65	104	2 116	2 004	112	50
1 513	4 580	3 940	640	1 692	5 321	4 634	687	1 264	8 094	6 229	1 865	60
7 574	17 157	8 165	8 992	9 126	20 181	9 408	10 773	9 394	24 562	10 124	14 438	61-62
130	2 055	1 757	298	149	1 909	1 680	229	266	2 338	1 862	476	63
74	535	417	118	108	1 032	838	194	188	1 717	1 158	559	64
46	63	51	12	92	146	109	37	91	115	97	18	65
594	1 937	1 254	683	500	1 747	1 164	583	1 050	3 974	2 253	1 721	66
1 624	13 080	11 804	1 276	1 602	12 800	11 446	1 354	2 075	18 996	16 740	2 256	70-71
3 356	17 071	5 320	11 751	3 656	17 974	5 570	12 404	3 693	19 898	6 440	13 458	80
916	4 020	1 935	2 085	1 676	7 084	3 026	4 058	2 146	10 425	3 482	6 943	81
58	632	327	305	.	.	.	.	148	694	252	442	82
4	76	46	30	.	.	.	.	46	333	266	67	83
.	.	.	.	.	.	.	.	32	172	44	128	84
70	466	351	115	108	392	286	106	144	911	630	281	85
399	952	144	808	378	988	203	785	335	1 310	347	963	86

¹ Gemeindefzahlen vorhanden. - Résultats communaux disponibles.

Betriebe und Beschäftigte in 4 Wirtschaftsgruppen, 1955
Exploitations et personnes occupées dans 4 groupes économiques, en 1955

Bezirke Districts	Betriebe – Exploitations	Beschäftigte Personnes occupées		Industrie, Handwerk, Bau Industrie, métiers, bâtiment		Handel, Bank, Versicherung Commerce, banque, assurance		Verkehr, Gastgewerbe Transports, hôtellerie		Gesundheits- pflege, Sport, Erziehung Hygiène, sports, éducation		Gelegentlich mitarbeitende Personen ¹	PS-Nennleistung CV-puissance		
		Total	Davon weiblich Sexe féminin	Betriebe Exploitations	Beschäftigte Personnes occupées	Betriebe Exploitations	Beschäftigte Personnes occupées	Betriebe Exploitations	Beschäftigte Personnes occupées	Betriebe Exploitations	Beschäftigte Personnes occupées		Gelegentlich mitarbeitende Personen ¹	Elektromotoren Moteurs électriques	Andere Kraft- maschinen Autres machines motrices
Oberhasli.....	449	2 383	758	196	1 193	118	224	118	812	17	154	188	36 073	588 959	
Interlaken.....	2 441	11 606	4 387	1 092	4 446	604	1 476	615	5 107	130	577	859	17 458	18 120	
Frutigen.....	968	3 825	1 379	404	2 008	284	420	242	1 254	38	143	449	6 920	21 611	
Niedersimmental ..	786	3 826	924	401	2 164	192	336	151	1 097	42	229	347	10 778	31 684	
Obersimmental	423	1 434	465	201	688	95	154	111	508	16	84	136	1 838	806	
Saanen.....	421	1 817	606	190	838	115	180	87	621	29	178	187	1 768	932	
Oberland.....	5 488	24 891	8 519	2 484	11 337	1 408	2 790	1 324	9 399	272	1 365	2 166	74 835	662 112	
Aarberg.....	1 074	4 880	1 097	601	3 604	280	636	147	516	46	124	440	30 013	16 218	
Aarwangen.....	1 809	10 853	3 050	1 050	8 474	469	1 353	198	751	92	275	726	27 761	43 082	
Bern.....	10 151	83 264	27 389	4 468	44 406	3 674	19 216	885	12 980	1 124	6 662	3 321	109 020	44 547	
Biel.....	3 006	30 509	9 866	1 519	21 390	945	4 443	288	3 461	254	1 215	796	43 144	6 256	
Büren.....	796	4 199	1 260	510	3 595	167	296	84	247	35	61	292	6 765	512	
Burgdorf.....	1 812	10 716	2 803	1 028	7 498	486	1 641	193	1 194	105	383	728	24 025	2 457	
Erlach.....	427	1 400	371	213	879	129	203	65	205	20	113	226	2 503	485	
Fraubrunnen.....	808	3 503	743	466	2 422	195	522	112	406	35	153	289	26 410	4 950	
Konolfingen.....	1 722	8 361	2 170	992	5 943	453	820	184	860	93	738	769	19 723	1 455	
Laupen.....	475	2 257	730	270	1 758	119	255	65	204	21	40	224	5 493	65 698	
Nidau.....	792	4 279	1 147	449	3 392	194	331	117	488	32	68	318	8 737	14 093	
Schwarzenburg ...	497	1 210	311	246	709	181	233	60	238	10	30	261	2 702	632	
Seftigen.....	1 023	2 838	783	584	1 899	262	391	132	392	45	156	487	6 317	1 644	
Signau.....	1 320	4 607	1 315	823	3 158	319	706	134	577	44	166	647	9 730	1 382	
Thun.....	2 891	17 666	4 759	1 451	12 012	850	2 405	385	2 454	205	795	1 025	39 600	5 898	
Trachselwald.....	1 443	5 215	1 389	907	3 838	358	642	135	562	43	173	590	12 399	1 410	
Wangen.....	1 133	5 179	1 701	660	3 914	272	579	142	519	59	167	441	9 055	833	
Mittelland.....	31 179	200 936	60 884	16 237	128 891	9 353	34 672	3 326	26 054	2 263	11 319	11 580	383 397	211 552	
Courtelary.....	1 250	9 761	3 326	683	8 250	285	680	224	694	58	137	369	21 981	2 902	
Delémont.....	993	7 003	1 764	489	5 315	268	757	179	742	57	189	342	13 592	2 397	
Franches-Mont....	463	2 281	762	248	1 844	88	128	111	237	16	72	162	3 372	757	
Laufen.....	469	3 816	1 109	230	3 210	118	220	91	283	30	103	217	37 185	8 416	
Moutier.....	1 295	11 635	3 335	701	10 062	310	642	209	589	75	342	419	26 070	5 348	
La Neuveville.....	265	1 338	452	131	921	64	138	54	197	16	82	76	2 096	194	
Porrentruy.....	1 549	7 667	2 637	876	5 959	359	773	250	699	64	236	480	11 329	3 112	
Jura.....	6 284	43 501	13 385	3 358	35 561	1 492	3 338	1 118	3 441	316	1 161	2 065	115 625	23 126	
Total.....	42 951	269 328	82 788	22 079	175 789	12 253	40 800	5 768	38 894	2 851	13 845	15 811	573 857	896 790	

¹ Personnes occupées occasionnellement.

Gemeindezahlen vorhanden. – Résultats communaux disponibles.

Betriebe nach Zahl der Beschäftigten, 1955 – Exploitations d'après le nombre des personnes occupées, en 1955

N°	Wirtschaftsgruppen Groupes économiques	Total	Betriebe mit ... Beschäftigten – Exploitations occupant ... personnes									
			1	2-3	4-5	6-10	11-20	21-50	51-100	101-200	201-500	501 +
Alle Betriebe – En tout		41 018	15 493	13 443	4 593	3 518	1 937	1 311	416	180	94	33
Beschäftigte – Personnes occupées		269 328	15 493	31 817	20 085	26 167	27 779	41 071	28 402	24 499	27 614	26 421
10	Bergbau, Steinbrüche, Gruben – Mines, carrières	154	31	38	22	37	14	11	1	—	—	—
20-39	Industrie und Handwerk – Industrie et métiers	17 645	6 669	5 710	1 921	1 488	849	576	235	103	69	25
20	Nahrungsmittel – Produits alimentaires	3 411	477	1 943	580	279	68	35	13	6	9	1
21	Spirituosen, Getränke – Spiritueux, boissons	148	71	27	6	13	15	11	4	1	—	—
22	Tabakindustrie – Industrie du tabac	11	—	1	—	—	3	4	1	1	1	—
23	Textilindustrie – Industrie textile	251	88	44	25	16	20	23	18	11	4	2
24	Kleider, Wäsche, Schuhe – Vêtements, lingerie, chaussures	3 459	2 390	751	140	80	48	30	9	8	3	—
25	Bearbeitung von Holz und Kork – Mise en œuvre du bois, du liège	3 168	1 461	906	327	279	122	52	15	5	1	—
26	Kinderwagen, Sportgeräte – Voitures d'enfants, jouets, articles de sport	32	14	6	2	6	2	2	—	—	—	—
27	Papierindustrie – Industrie du papier	42	3	5	5	3	7	9	4	2	3	1
28	Graphisches Gewerbe – Arts graphiques	675	257	166	62	64	57	38	13	13	5	—
29	Lederindustrie (ohne Schuhe) – Cuir (chaussures non comprises)	656	404	199	25	13	6	7	2	—	—	—
30	Kautschuk, Kunststoff – Caoutchouc, matières plastiques	38	11	8	5	5	6	3	—	—	—	—
31	Chemische Industrie – Industrie chimique	120	35	19	8	17	17	11	7	2	3	1
33	Steine, Erden – Industrie de la terre et de la pierre	275	75	51	33	37	30	30	8	8	2	1
34	Metallindustrie – Industrie métallurgique	2 023	500	687	280	240	167	91	36	11	8	3
35	Maschinenindustrie und Apparatebau – Machines, appareils	1 571	520	437	192	174	93	89	35	8	11	12
36	Feinmechanik – Mécanique de précision	164	30	51	25	22	15	13	4	2	2	—
37	Uhrenindustrie – Horlogerie	1 411	255	354	177	228	166	123	62	25	17	4
38	Bijouterie – Bijouterie, gravure, frappe	66	23	22	8	5	4	2	2	—	—	—
39	Musikinstrumente – Instruments de musique	124	55	33	21	7	3	3	2	—	—	—
40	Baugewerbe – Construction (bâtiment)	3 488	843	953	492	522	317	265	72	18	6	—
50	Elektrizität, Gas, Wasser – Electricité, gaz, eau	80	10	7	6	13	16	19	5	2	2	—
60-86	Handel, Bank, Verkehr, Dienste – Commerce, banques, services	19 651	7 940	6 735	2 152	1 458	741	440	103	57	17	8
60	Großhandel – Commerce de gros	1 158	389	303	132	137	107	72	13	5	—	—
61-62	Kleinhandel – Commerce de détail	8 782	4 635	2 838	674	384	163	64	9	13	1	1
63	Banken, Finanzgesellschaften – Banques, sociétés financières	166	30	41	19	30	26	11	5	2	2	—
64	Versicherungen – Assurances	139	21	30	29	20	16	17	3	3	—	—
65	Immobilieneschäfte – Affaires immobilières	80	64	12	1	3	—	—	—	—	—	—
66	Vermittlung, Beratung – Agences, conseils	1 019	317	403	148	92	39	13	7	—	—	—
70-71	Verkehr, PTT, Radio – Transports, PTT, radio	1 937	693	607	211	179	112	84	20	16	9	6
80	Gastgewerbe – Hôtellerie	3 625	723	1 460	636	434	216	125	22	8	1	—
81	Gesundheitspflege – Hygiène, soins personnels	2 059	779	872	212	97	31	39	16	8	4	1
82	Private Schulen, Institute – Ecoles privées	148	69	26	18	16	13	6	—	—	—	—
83	Wissenschaftliche Versuchsanstalten – Recherches scientifiques	46	6	10	7	18	3	1	1	—	—	—
84	Private Wohlfahrt, Fürsorge – Bienfaisance privée	31	5	11	9	4	1	—	1	—	—	—
85	Sport, Theater, Film – Sports, théâtres, cinémas	130	41	39	23	18	3	—	5	1	—	—
86	Andere Dienstleistungen – Autres services	331	168	83	33	26	11	8	1	—	—	—

**Beschäftigte nach
Personnes occupées, selon leur**

Nr.	Wirtschaftsgruppen Groupes économiques	Betriebe Exploitations	Total der Beschäftigten Personnes occupées en tout
Im ganzen – En tout		42 951	269 328
10	Bergbau, Steinbrüche, Gruben – Mines, carrières	172	1 087
20–39	Industrie und Handwerk – Industrie et métiers	18 253	141 960
20	Nahrungsmittel – Produits alimentaires	3 492	16 941
21	Spirituosen und Getränke – Spiritueux, boissons	180	1 130
22	Tabakindustrie – Industrie du tabac	11	732
23	Textilindustrie – Industrie textile	256	6 651
24	Kleider, Wäsche und Schuhe – Vêtements, lingerie, chaussures	3 548	9 589
25	Bearbeitung von Holz und Kork – Mise en œuvre du bois et du liège	3 413	12 248
26	Kinderwagen, Sportgeräte – Voitures d'enfants, jouets, articles de sport	32	187
27	Papierindustrie – Industrie du papier	42	2 436
28	Graphisches Gewerbe – Arts graphiques	680	7 706
29	Lederindustrie (ohne Schuhe) – Cuir (chaussures non comprises)	681	1 497
30	Kunststoff, Kautschuk – Matières plastiques, caoutchouc	40	275
31	Chemische Industrie – Industrie chimique	123	3 292
33	Steine und Erden – Industrie de la terre, de la pierre	280	5 251
34	Metallindustrie – Industrie métallurgique	2 055	19 936
35	Maschinen, Apparate – Machines, appareils	1 634	24 186
36	Feinmechanik, medizinische Instrumente – Mécanique de précision	166	2 147
37	Uhren – Horlogerie	1 424	26 756
38	Bijouterie – Bijouterie, gravure, frappe	67	421
39	Musikinstrumente – Instruments de musique	129	579
40	Baugewerbe – Construction (bâtiment)	3 550	30 626
50	Elektrizität, Gas, Wasser – Electricité, gaz, eau	104	2 116
60–86	Handel, Bank, Verkehr, Dienste – Commerce, banques, services	20 872	93 539
60	Großhandel – Commerce de gros	1 264	8 094
61–62	Kleinhandel – Commerce de détail	9 394	24 562
63	Banken, Finanzgesellschaften – Banques, sociétés financières	266	2 338
64	Versicherungen – Assurances	188	1 717
65	Immobilien­geschäfte – Affaires immobilières	91	115
66	Vermittlung, Beratung – Agences, conseils	1 050	3 974
70–71	Verkehr, PTT, Radio – Transports, PTT, radio	2 075	18 996
80	Gastgewerbe – Hôtellerie	3 693	19 898
81	Gesundheitspflege – Hygiène, soins personnels	2 146	10 425
82	Private Schulen, Institute – Ecoles privées	148	694
83	Wiss. Versuchsanstalten – Recherches scientifiques	46	333
84	Private Wohlfahrt, Fürsorge – Bienfaisance privée, assistance	32	172
85	Sport, Theater, Film – Sports, théâtres, cinémas	144	911
86	Andere Dienste – Autres services	335	1 310

Gemeindezahlen vorhanden. – Résultats communaux disponibles.

Stellung im Betrieb, 1955
situation dans l'exploitation, en 1955

Inhaber, Pächter Propriétaires, fer- miers et gérants	Angestellte – Employés		Arbeiter – Ouvriers			Lehrlinge – Apprentis		Ausländer Etrangers
	Kauf- männische De com- merce	Technische Techniques	Gelernte Qualifiés	Angelernte Semi- qualifiés	Ungelernte Non qualifiés	Kauf- männische De com- merce	Gewerb- liche D'indus- trie	
34 007	49 832	15 271	56 359	57 456	41 090	4 664	10 649	22 497
	65 103		154 905			15 313		
95	39	28	151	431	340	2	1	162
16 618	15 667	8 240	34 651	34 845	22 975	1 029	7 935	7 273
2 960	3 752	533	3 612	2 488	2 519	174	903	986
99	243	42	180	326	213	23	4	22
5	100	20	66	287	253	—	1	35
194	710	419	277	3 903	1 050	64	34	578
3 410	735	276	1 803	2 354	279	76	656	687
3 220	572	316	3 865	1 693	1 631	63	888	618
25	22	7	41	51	37	1	3	9
21	154	139	151	939	998	12	22	56
616	1 351	331	2 359	1 008	1 323	139	579	349
642	143	27	264	232	124	5	60	63
27	50	12	23	73	84	6	—	22
73	858	365	197	794	933	46	26	65
237	344	223	832	1 407	2 106	23	79	584
2 014	1 619	1 207	5 299	4 740	3 244	134	1 679	1 029
1 448	2 348	2 691	7 234	4 688	3 348	136	2 293	1 621
155	241	163	633	387	310	20	238	85
1 296	2 249	1 354	7 581	9 355	4 434	95	392	424
60	86	20	102	52	67	11	23	17
116	90	95	132	68	22	1	55	23
3 704	872	1 753	10 683	3 279	8 878	96	1 361	5 547
1	449	385	603	411	222	13	32	12
13 589	32 805	4 865	10 271	18 490	8 675	3 524	1 320	9 503
916	3 695	144	767	1 401	719	438	14	194
6 146	13 200	293	907	1 296	937	1 694	89	557
3	1 979	10	4	75	3	264	—	9
101	1 458	—	—	5	5	148	—	12
71	41	—	—	—	—	3	—	3
806	2 299	143	22	18	153	530	3	52
568	5 608	1 365	2 543	7 599	770	425	118	70
2 685	3 117	1 023	2 168	6 165	4 474	3	263	6 597
1 865	849	860	3 504	1 283	1 297	15	752	1 593
33	75	449	36	53	43	1	4	86
41	36	156	7	25	22	—	46	16
—	135	12	9	7	7	2	—	5
88	155	401	74	97	94	—	2	192
266	158	9	230	466	151	1	29	117

Wasserkraftwerke im Kanton Bern (Stand Ende 1963)
Im Betrieb und im Bau stehend, 1000 PS und mehr
Usines hydro-électriques du canton de Berne (situation à fin 1963)
En exploitation ou en construction, de 1000 CV et plus

Name des Werkes Nom de l'usine	Eigentümer des Werkes Propriétaire de l'usine	Ausbau Wassermenge Quantité d'eau exploitable m³/s	Total installierte Turbinen- leistung Rendement total des turbines installées PS - CV	Maximal mögliche Leistung ab Generator Rendement maximum pos- sible à partir du générateur kW	Mittlere mögliche Energieerzeugung ab Generator Production d'énergie moyenne possible à partir du générateur Mio kWh		
					Winter Hiver	Sommer Eté	Jahr Année
Bannwil	BKW Bern	130,00	10 500	7 300	30,3	30,8	61,1
Bellefontaine (Doubs) ..	BKW Bern	25,00	1 850	1 300	5,0	2,7	7,7
Felsenau/Bern	Elektrizitätswerk Stadt Bern	80,00	13 250	8 200	26,1	33,0	59,1
Grindelwald	EW Grindelwald	0,35	1 650	1 420	3,4	1,3	4,7
Hagneck	BKW Bern	175,00	17 200	11 900	29,4	47,3	76,7
Interlaken	Industrielle Betriebe.....	30,00	1 000	700	2,8	2,8	5,6
Kallnach	BKW Bern	71,50	15 000	10 000	38,6	38,0	76,6
Kandergrund	BKW Bern	5,50	20 000	15 000	19,5	43,9	63,4
Kandersteg.....	Licht- und Wasserwerke Kandersteg	0,23	1 200	450	0,8	0,7	1,5
Lauterbrunnen	Jungfraubahn-Gesellschaft	6,20	2 750	1 640	1,8	4,7	6,5
Meiringen I.....	EW Gemeinde Meiringen .. {	0,60	1 740	850	1,0	1,8	2,8
Meiringen II.....		0,36	2 240	1 500	2,4	7,0	9,4
			3 980	2 350	3,4	8,8	12,2
Mühleberg	BKW Bern	240,00	48 600	31 500	40,5	93,9	134,4
Niederried/Radelfingen ..	BKW Bern	170,00	20 000	13 600	18,5	42,0	60,5
Oberhasliwerke:							
Gental-Fuhren	KW Oberhasli	5,00	13 100	10 000	7,7	21,1	28,8
Handeck I	KW Oberhasli	20,30	120 000	88 000	149,0	77,0	226,0
Handeck II	KW Oberhasli	32,50	175 000	125 000	92,0	94,0	186,0
Hopflauenen	KW Oberhasli	12,50	62 200	45 000	39,4	148,6	188,0
Innertkirchen I	KW Oberhasli	40,00	325 000	210 000	350,0	434,0	784,0
Innertkirchen II	KW Oberhasli	14,00	37 000	27 000	25,5	92,3	117,8
Oberaar/Grimsel	KW Oberhasli	7,50	42 000	30 000	69,0	—	69,0
			774 300	535 000	732,6	867,0	1 599,6
Sanetsch.....	KW Sanetsch, Gstaad	5,00	25 000	18 000	20,6	18,4	39,0
Schattenhalb I	EW Reichenbach, Meiringen {	2,10	6 100	3 350	6,5	18,5	25,0
Schattenhalb II		1,00	2 600	1 350			
			8 700	4 700	6,5	18,5	25,0
Schwäbis/Thun	Licht- u. Wasserwerke Thun	125,00	8 600	6 000	11,9	23,3	35,2
Simmentaler Werke	KW Simmental	28,60	35 600	25 000	28,5	71,5	100,0
Spiez	BKW Bern	19,50	30 000	21 000	28,0	33,7	61,7
Stechelberg	EW Lauterbrunnen.....	0,80	3 450	1 370	3,4	6,0	9,4
Thun, Gemeinde.....	Licht- u. Wasserwerke Thun	45,00	3 410	2 000	7,8	6,8	14,6
Wynau I.....	EW Wynau, Langenthal..... {	200,00	11 100	6 100	16,1	19,8	35,9
Wynau II		180,00	10 600	5 000	16,1	19,8	35,9
			21 700	11 100	32,2	39,6	71,8
			1 067 740	729 530	1 091,6	1 434,7	2 526,3

Bernische Kraftwerke: Energiebeschaffung und Absatz, in kWh
Forces motrices bernoises: Production et débit d'énergie, en kWh

Werke – Usines	1961	1962	1963	1964
a) Produktion der eigenen Werke – Production des propres usines				
Kandergrund	74 410 000	69 440 000	71 072 000	72 459 000
Spiez	70 695 000	63 322 000	65 237 000	64 831 000
Mühleberg	136 075 000	127 737 000	140 585 000	113 776 000
Kallnach	76 121 000	76 088 000	73 216 000	73 988 000
Niederried-Radelfingen	—	—	59 111 000	41 904 000
Hagneck	80 110 000	74 684 000	80 404 000	71 274 000
Bannwil	61 921 000	57 731 000	58 012 000	61 562 000
Bellefontaine	7 241 000	6 026 200	8 405 700	3 693 200
Au Theusseret (Saignelégier)	1 066 400	859 200	1 101 500	760 000
Total	507 639 400	475 887 400	557 144 200	504 247 200
b) Weitere Energiebeschaffung – Autres livraisons				
Partnerwerke – Usines des partenaires	1 474 547 800	1 491 017 100	1 594 484 400	1 557 106 437
Fremdenergie – Autres usines suisses	599 421 004	597 471 183	596 067 422	618 510 055
Einfuhr – Importation	106 416 000	205 132 000	284 558 000	398 147 000
Total a) + b)	2 688 024 204	2 769 507 683	3 032 254 022	3 078 010 692
c) Energieabsatz – Débit				
Licht- und Kraftnetz inkl. Verluste – Réseau d'approvisionnement	1 464 532 766	1 572 526 077	1 617 834 618	1 736 237 972
Normalspurbahnen – Chemins de fer	98 778 020	104 382 155	114 251 263	115 837 495
Schweiz. Elektrizitätswerke – Usines électriques suisses	765 337 658	809 086 071	1 014 375 641	922 343 665
Ausländische EW – Usines électriques étrangères	204 690 000	144 224 000	143 442 200	179 789 600
Elektrochemische und -thermische Betriebe – Usines chimiques et thermiques	154 685 760	139 289 380	142 350 300	123 801 960
Total	2 688 024 204	2 769 507 683	3 032 254 022	3 078 010 692

Eidgenössisches Fabrikgesetz: Unterstellte Betriebe und Beschäftigte, 1882-1964
Exploitations et personnes sujettes à la loi sur les fabriques, de 1882 à 1964

Jahr Année	Fabriken Fabriques	Beschäftigte Personnes occupées		Jahr Année	Fabriken Fabriques	Beschäftigte Personnes occupées	
		Total	Davon Ausländer Dont étrangers			Total	Davon Ausländer Dont étrangers
1882	187	12 302	.	1949	1 966	78 640	2 508
1888	307	15 169	.	1950	1 960	77 125	1 837
1895	602	22 654	1 440	1951	1 974	84 868	3 096
1901	846	29 495	2 265	1952	2 017	86 699	3 647
1911	1 109	41 069	3 872	1953	2 026	85 654	3 716
1923	1 218	47 653	1 969	1954	2 017	85 909	3 877
1929	1 354	58 621	.	1955	2 008	88 774	.
1937	1 286	55 548	1 213	1956	2 027	92 417	7 064
1939	1 329	54 288	.	1957	2 067	97 001	11 016
1941	1 352	68 489	.	1958	2 101	92 696	9 640
1942	1 395	66 961	.	1959	2 110	92 137	9 126
1943	1 455	67 228	.	1960	2 121	97 664	13 652
1944	1 533	68 152	952	1961	2 172	105 507	21 520
1945	1 553	68 615	.	1962	2 258	111 431	27 001
1946	1 687	75 456	.	1963	2 431	113 362	29 020
1947	1 825	81 022	2 893	1964	2 473	113 899	30 607
1948	1 890	82 495	3 837				

Unterstellte Fabriken, Zahl der Arbeitskräfte, je September, 1945–1964

Exploitations et personnes sujettes à la loi sur les fabriques, en septembre, de 1945 à 1964

Bezirke Districts	Fabriken – Fabriques							Arbeitskräfte – Nombre des ouvriers							Davon Aus- länder Dont étran- gers
	1945	1955	1960	1961	1962	1963	1964	1945	1955	1960	1961	1962	1963	1964	
Oberhasli	9	13	11	12	12	15	15	288	327	323	347	351	421	435	32
Interlaken	32	40	50	51	54	58	62	1 514	1 567	1 703	1 872	1 908	1 974	2 034	303
Frutigen	14	28	28	31	32	35	35	601	678	656	696	791	801	824	99
Niedersimmental...	12	15	16	17	17	19	19	751	929	950	1 028	1 126	1 163	1 204	142
Obersimmental	5	5	5	5	6	6	6	260	199	223	231	261	258	266	36
Saanen.....	3	5	6	6	7	10	11	15	57	77	73	94	112	116	14
Oberland	75	106	116	122	128	143	148	3 429	3 757	3 932	4 247	4 531	4 729	4 879	626
Aarberg	28	40	44	47	49	64	66	1 299	1 609	1 811	2 117	2 326	2 538	2 712	943
Aarwangen	67	87	87	90	97	100	104	3 853	4 617	5 082	5 319	5 694	5 944	5 916	1 608
Bern	366	484	483	497	516	530	528	14 774	20 721	22 778	24 781	25 717	26 001	26 040	8 237
Biel	208	246	252	257	278	286	286	9 490	12 546	13 606	15 072	15 907	15 609	15 454	4 352
Büren	41	65	72	73	78	79	79	1 387	2 015	2 285	2 468	2 468	2 531	2 502	569
Burgdorf	69	83	87	90	92	102	104	2 880	3 929	4 412	4 731	4 930	5 025	5 114	1 468
Erlach	8	11	10	12	12	12	12	161	289	316	384	413	430	413	154
Fraubrunnen	16	22	25	28	29	35	36	618	897	1 291	1 422	1 496	1 656	1 671	372
Konolfingen	57	64	70	69	69	83	84	2 274	2 775	2 980	3 218	3 487	3 761	3 745	1 107
Laupen	10	11	12	12	12	18	19	725	939	1 016	1 068	1 138	1 142	1 173	249
Nidau	29	45	49	46	47	62	67	1 012	1 634	1 852	1 864	2 041	2 165	2 525	722
Schwarzenburg....	5	4	6	6	6	10	10	72	78	140	134	128	212	222	44
Seftigen.....	10	16	17	18	19	19	20	285	360	363	380	318	366	410	69
Signau	33	36	40	40	40	42	42	912	1 027	1 080	1 127	1 228	1 220	1 328	166
Thun	58	83	97	104	104	119	125	5 861	6 315	7 147	7 586	7 882	8 021	7 934	1 129
Trachselwald	41	52	61	61	64	70	71	1 076	1 468	1 729	1 917	2 034	2 123	2 171	507
Wangen	37	46	48	49	52	63	64	1 296	1 696	1 964	2 128	2 279	2 363	2 467	991
Mittelland	1 083	1 395	1 460	1 499	1 564	1 694	1 717	47 975	62 915	69 852	75 716	79 486	81 107	81 797	22 687
Courtelary	107	139	134	134	137	141	143	4 114	5 339	5 500	5 683	6 033	6 103	5 887	1 597
Delémont	40	49	61	64	71	80	88	1 998	3 047	3 259	3 508	3 799	3 903	3 932	979
Franches-Mont. ...	21	38	38	40	40	41	43	646	1 064	1 191	1 242	1 306	1 280	1 273	204
Laufen	22	24	26	26	29	28	28	1 639	2 205	2 410	2 571	2 733	2 777	2 779	1 072
Moutier	88	110	138	140	145	154	159	5 918	6 764	7 095	7 765	8 293	8 067	8 000	1 894
La Neuveville	8	12	12	12	13	19	19	315	417	426	454	485	553	524	113
Porrentruy.....	72	118	136	135	131	131	128	2 538	3 266	3 999	4 321	4 765	4 843	4 828	1 435
Jura	358	490	545	551	566	594	608	17 168	22 102	23 880	25 544	27 414	27 526	27 223	7 294
Total	1 516	1 991	2 121	2 172	2 258	2 431	2 473	68 572	88 774	97 664	105 507	111 431	113 362	113 899	30 607

Gemeindezahlen vorhanden. – Résultats communaux disponibles.

Industriegruppen unter Fabrikgesetz, 1960–1964
Groupes d'industries assujettis à la loi sur les fabriques, de 1960 à 1964

Nr.	Industriegruppe Groupe d'industries	Betriebe Exploitations			Erfafte Arbeiter und Angestellte Ouvriers et employés assujettis à la loi			Davon Ausländer Dont étrangers		
		1960	1963	1964	1960	1963	1964	1960	1963	1964
20	Nahrungsmittel – Produits alimentaires	100	102	102	5 901	6 715	6 891	848	2 001	2 151
21	Getränke, Spirituosen – Boissons, spiritueux	14	16	16	458	595	656	31	133	186
22	Tabakindustrie – Industrie du tabac	7	7	6	691	860	777	46	128	116
23	Textilindustrie – Industrie textile	70	71	72	5 060	5 363	5 119	1 251	2 143	2 136
24	Kleider, Wäsche, Schuhe – Vêtements, lingerie, chaussures	112	118	120	3 791	4 342	4 365	1 365	2 207	2 287
25	Holz, Kork – Mise en œuvre du bois et du liège	223	263	269	4 711	5 755	5 702	807	1 711	1 706
26	Kinderwagen, Spielwaren, Sport – Voitures d'enfants, jouets, articles de sport	5	6	6	83	96	92	5	27	20
27	Papierindustrie – Industrie du papier	22	28	28	2 168	2 482	2 493	158	589	657
28	Graphisches Gewerbe – Arts graphiques	139	153	153	5 661	6 635	6 774	613	1 375	1 495
29	Lederbearbeitung (ohne Schuhe) – Cuir (chaussures non comprises)	20	20	20	341	430	431	62	165	180
30	Kautschuk, Kunststoff – Caoutchouc, matières plastiques	13	20	21	234	422	450	49	121	127
31	Chemische Industrie – Industrie chimique	30	38	38	2 062	2 316	2 378	176	382	440
33	Steine und Erden – Terre et pierre	71	85	87	4 532	5 356	5 320	1 194	2 173	2 181
34	Metallindustrie – Industrie métallurgique	215	258	269	11 986	13 917	14 032	2 124	4 306	4 708
35	Maschinen, Apparate – Machines, appareils	278	384	399	19 762	24 157	24 620	2 921	5 731	5 970
36	Feinmechanik, Instrumente – Mécanique de précision, instruments	34	47	48	1 443	1 973	1 980	225	531	548
37	Uhrenindustrie – Horlogerie	534	556	554	21 776	23 723	23 435	1 174	4 117	4 521
38	Bijouterie, Gravieren, Prägen – Bijouterie, gravure et frappe	9	13	13	265	356	365	32	76	75
39	Musikinstrumente, Radio, Fernsehen – Appareils de musique, radio, télévision	8	8	8	451	568	580	139	256	234
40	Baugewerbe – Construction (bâtiment)	95	102	105	1 468	1 894	1 850	135	309	303
50	Elektrizität, Gas, Wasser – Electricité, gaz, eau	36	40	41	808	799	812	12	24	28
60	Großhandel – Commerce de gros	16	21	23	393	690	725	83	229	229
61	Kleinhandel – Commerce de détail	7	7	7	263	295	298	18	21	20
70	Verkehr – Transports	7	8	8	896	933	970	10	14	21
71	Post, Telefon, Radio, Fernsehen – PTT, radio, télévision	4	4	4	382	356	377	4	5	5
81	Gesundheits- und Körperpflege – Hygiène, soins personnels	3	3	3	34	36	42	2	2	3
86	Wäscherei, Färberei – Lavage, teinturerie	23	27	27	513	563	567	168	244	260
87/89	Militärwerkstätten usw. – Ateliers militaires etc.	26	26	26	1 531	1 735	1 798	—	—	—
Total		2 121	2 431	2 473	97 664	113 362	113 899	13 652	29 020	30 607

Überzeitbewilligungen Autorisations de travail supplémentaire

Jahr Année	Zahl der Bewilligungen Nombre des autorisations	Zahl der Überstunden Heures supplémentaires	Arbeitskräfte – Ouvriers	
			Männer Hommes	Frauen Femmes

Jahr Année	Zahl der Bewilligungen Nombre des autorisations	Zahl der Stunden Heures supplémentaires	Männer Hommes

a) Montag bis Freitag Du lundi au vendredi

1942	397	435 917	13 562	5 444
1946	877	728 132	20 790	10 197
1950	792	486 819	14 171	8 207
1951	1 436	954 124	36 482	14 045
1952	1 231	1 093 718	32 793	10 273
1953	1 027	810 505	25 122	9 221
1954	1 092	731 900	22 234	6 370
1955	1 401	1 241 693	36 457	11 935
1956	1 570	1 363 023	37 181	11 416
1957	1 458	2 084 868	43 174	13 430
1958	960	903 212	24 764	6 767
1959	997	812 713	25 499	8 506
1960	1 509	1 323 901	44 590	12 740
1961	1 796	1 803 230	46 386	12 768
1962	1 584	1 755 849	43 536	11 928
1963	1 387	1 590 332	36 341	10 107
1964	1 313	1 408 808	33 325	8 877

b) An Samstagen Le samedi

1942	224	70 417	9 782	3 476
1946	515	220 382	13 298	7 503
1950	507	156 241	9 472	6 569
1951	896	345 548	22 298	13 725
1952	804	351 241	18 614	9 428
1953	664	329 475	15 014	8 363
1954	721	311 882	13 105	7 130
1955	901	414 403	20 189	8 695
1956	1 049	478 417	23 348	10 138
1957	1 049	540 129	24 407	10 421
1958	689	349 915	15 250	7 419
1959	824	366 060	15 365	7 416
1960	1 232	718 395	24 961	10 155
1961	1 376	854 870	25 014	8 225
1962	1 228	824 609	22 848	7 148
1963	1 118	623 571	19 193	6 590
1964	1 040	547 877	18 057	6 466

c) Nachtarbeitsbewilligungen La nuit

1942	38	197 318	381
1946	65	283 945	586
1950	81	139 151	887
1951	89	221 335	1 149
1952	76	130 054	499
1953	79	69 220	417
1954	62	87 355	249
1955	99	101 619	426
1956	108	115 050	442
1957	138	137 871	567
1958	91	129 802	392
1959	120	135 046	743
1960	131	177 200	732
1961	137	214 258	826
1962	138	182 784	677
1963	117	166 675	643
1964	94	130 579	477

d) Sonntagsarbeitsbewilligungen Le dimanche

1942	20	8 673	256
1946	22	34 103	396
1950	29	5 711	322
1951	38	25 067	394
1952	38	21 813	734
1953	33	9 448	366
1954	23	6 978	269
1955	17	4 733	196
1956	33	4 178	493
1957	27	2 155	258
1958	24	4 782	217
1959	30	7 126	415
1960	39	9 385	802
1961	29	16 180	873
1962	27	9 283	247
1963	20	10 786	271
1964	29	7 541	197

Bewohnte Wohnungen, 1960
Logements habités, en 1960

Beschreibung Description	Kanton Canton	Städte - Villes			Übrige Gemeinden Autres communes
		Bern Berne	Biel Bienne	Thun Thoune	
Bewohnte Wohnungen – Logements habités	255 440	54 332	19 134	8 909	173 065
Davon in Einfamilienhäusern – Dans maisons à un appartement	43 007	3 527	1 330	1 590	36 560
Bewohner – Occupants	856 539	155 533	56 343	28 519	616 144
Wohnungen vor 1947 erbaut – Logements construits avant 1947	190 198	37 671	12 514	5 918	134 095
Seit 1947 – depuis 1947	65 242	16 661	6 620	2 991	38 970
Hauseigentümer – Propriétaire de l'immeuble					
Einzelpersonen – Personnes physiques	205 932	37 270	11 856	6 454	150 352
Gesellschaften, Genossenschaften – Sociétés et coopératives	34 074	11 215	6 334	1 835	14 690
Gemeinde, Kanton, Bund – Commune, canton, Confédération .	9 725	3 409	462	402	5 452
Besitzverhältnis – Conditions de détention					
Eigentümerwohnung – Logements occupés par le propriétaire .	93 667	5 711	2 826	2 825	82 305
Pächterwohnung – Logement occupé par un fermier	7 278	455	154	144	6 525
Mieter und Genossenschafter – Par des locataires ou des mem- bres d'une coopérative	142 835	47 389	15 734	5 746	73 966
Zimmerzahl – Nombre de chambres					
1 und 2 – 1 et 2	56 341	19 171	4 841	1 593	30 736
3 und 4 – 3 et 4	149 273	30 602	12 548	5 857	100 266
5 und mehr – 5 et plus	49 826	4 559	1 745	1 459	42 063
Wohnungen mit Küche – Avec cuisine en propre	252 400	53 544	18 863	8 852	171 141
Elektrischer Herd – Cuisinière électrique	169 466	26 268	8 775	4 610	129 813
Gasherd – Cuisinière à gaz	61 406	27 147	9 969	4 144	20 146
Holz- oder Kohlenherd – Cuisinière à bois ou à charbon	21 434	124	106	95	21 109
Ohne Wasserleitung – Sans amenée d'eau	10 559	180	101	73	10 205
Bad oder Dusche – Bain ou douche:					
Eigene(s) – En propre	150 059	44 918	14 323	6 443	84 375
Gemeinschaftliche(s) – En commun	7 645	964	598	342	5 741
W.C.: eigener – En propre	241 180	51 873	18 075	8 648	162 584
Gemeinschaftlicher – En commun	13 720	2 429	1 046	255	9 990
Mit Zentral- oder Etagenheizung – Logements avec chauffage central général ou par étage	127 282	40 998	12 548	5 576	68 160
Wohnungen mit ... Bewohnern je Wohnraum – Logements avec ... occupants par pièce habitable					
Bis 1,0 – Jusqu'à 1,0	186 245	41 316	14 497	6 648	123 784
1,01 bis 2,0 – 1,01 à 2,0	65 055	12 546	4 466	2 158	45 885
2,01 und mehr – 2,01 et plus	4 140	470	171	103	3 396
Bewohner je Wohnraum – Occupants par pièce	0,89	0,89	0,89	0,87	0,89
Mietpreise (mit Küche) – Loyers (avec cuisine)					
Bis 499 Franken – Jusqu'à 499 francs	8 040	346	143	145	7 406
500–999 Fr.	34 880	3 976	2 385	1 387	27 132
1 000–1 499 Fr.	31 140	9 076	4 847	1 497	15 720
1 500–1 999 Fr.	29 730	13 742	4 005	1 494	10 489
2 000 Fr. und mehr – 2 000 fr. et plus	34 795	18 857	3 784	1 075	11 079
	138 585	45 997	15 164	5 598	71 826
Durchschnitt in Franken – Moyenne en francs	1 528.—	1 944.—	1 658.—	1 482.—	1 238.—

Gemeindezahlen vorhanden. – Résultats communaux disponibles.

Jahresmietpreis je Wohnung, in Bern und Biel, am 1. Dezember 1960
Loyer annuel d'un logement, à Berne et Bienne, au 1^{er} décembre 1960

Zimmerzahl Erbaut Nombre de chambres Epoque de la construction	Wohnungen mit Mietpreis- angabe ³	Wohnungen mit Jahresmietpreisen von ... Franken - Logements d'un loyer annuel de ... francs									Durchschnitt in Franken Loyer annuel moyen	
		Bis 999 au plus	1000-1449	1500-1999	2000-2499	2500-2999	3000-3499	3500-3999	4000-4499	4400 und mehr et plus	Pro Wohnung Par logement	Pro Zimmer Par chambre
		a) Bern	45 997	4 322	9 076	13 742	9 841	4 789	2 326	895	401	605	1 944	696
Vor 1947 ¹	30 479	4 188	8 145	9 238	5 331	1 904	860	366	185	262	1 731	617
Seit 1947 ²	15 518	134	931	4 504	4 510	2 885	1 466	529	216	343	2 362	853
1 Zimmer	3 666	1 062	1 029	1 362	193	18	1	1	—	—	1 312	1 312
Vor 1947	1 795	945	612	201	31	5	—	1	—	—	998	998
Seit 1947	1 871	117	417	1 161	162	13	1	—	—	—	1 614	1 614
2 Zimmer	13 528	2 580	4 423	4 121	2 004	351	41	7	1	—	1 494	747
Vor 1947	10 242	2 569	4 164	2 968	498	29	10	3	1	—	1 318	659
Seit 1947	3 286	11	259	1 153	1 506	322	31	4	—	—	2 044	1 022
3 Zimmer	20 627	609	3 234	7 034	5 774	2 827	954	164	26	5	1 997	666
Vor 1947	13 121	603	2 989	5 201	3 468	749	83	18	6	4	1 780	593
Seit 1947	7 506	6	245	1 833	2 306	2 078	871	146	20	1	2 377	792
4 Zimmer	6 179	52	332	1 116	1 606	1 320	986	454	169	144	2 577	644
Vor 1947	3 787	52	324	778	1 126	879	450	132	24	22	2 345	586
Seit 1947	2 392	—	8	338	480	441	536	322	145	122	2 946	737
5 und mehr ..	1 997	19	58	109	264	273	344	269	205	456	3 646	656
Vor 1947	1 534	19	56	90	208	242	317	212	154	236	3 417	605
Seit 1947	463	—	2	19	56	31	27	57	51	220	4 404	838
b) Vororte von Bern - Banlieue de Berne	11 586	1 957	1 893	2 502	2 712	1 295	624	278	147	178	1 929	645
Vor 1947	5 268	1 863	1 566	1 074	436	117	78	53	18	63	1 382	474
Seit 1947	6 318	94	327	1 428	2 276	1 178	546	225	129	115	2 384	780
1 Zimmer	387	158	124	96	9	—	—	—	—	—	1 118	1 118
Vor 1947	186	134	49	3	—	—	—	—	—	—	776	776
Seit 1947	201	24	75	93	9	—	—	—	—	—	1 434	1 434
2 Zimmer	2 645	804	556	858	385	38	2	1	1	—	1 401	701
Vor 1947	1 519	779	466	246	27	—	1	—	—	—	1 047	524
Seit 1947	1 126	25	90	612	358	38	1	1	1	—	1 878	939
3 Zimmer	6 015	847	972	1 309	1 948	720	185	29	3	2	1 851	617
Vor 1947	2 633	806	845	644	283	41	13	1	—	—	1 339	446
Seit 1947	3 382	41	127	665	1 665	679	172	28	3	2	2 249	750
4 Zimmer	2 058	124	204	204	334	495	394	171	90	42	2 580	645
Vor 1947	658	120	170	151	93	57	43	18	3	3	1 760	440
Seit 1947	1 400	4	34	53	241	438	351	153	87	39	2 965	741
5 Zimmer u. mehr	481	24	37	35	36	42	43	77	53	134	3 668	651
Vor 1947	272	24	36	30	33	19	21	34	15	60	3 172	540
Seit 1947	209	—	1	5	3	23	22	43	38	74	4 315	809
c) Biel - Bienne	15 164	2 528	4 847	4 005	1 866	1 016	502	200	95	105	1 658	565
Vor 1947	9 131	2 397	3 705	1 950	672	208	95	48	23	33	1 375	466
Seit 1947	6 033	131	1 142	2 055	1 194	808	407	152	72	72	2 087	717
1 Zimmer	837	339	155	234	103	6	—	—	—	—	1 272	1 272
Vor 1947	376	277	52	41	6	—	—	—	—	—	851	851
Seit 1947	461	62	103	193	97	6	—	—	—	—	1 615	1 615
2 Zimmer	3 253	1 130	1 118	521	351	118	12	3	—	—	1 309	654
Vor 1947	2 162	1 116	767	226	47	5	—	1	—	—	1 052	526
Seit 1947	1 091	14	351	295	304	113	12	2	—	—	1 818	909
3 Zimmer	7 983	983	2 909	2 387	832	560	250	51	8	3	1 620	540
Vor 1947	4 797	929	2 338	1 192	270	53	13	2	—	—	1 349	450
Seit 1947	3 186	54	571	1 195	562	507	237	49	8	3	2 029	676
4 Zimmer	2 573	71	587	780	503	273	188	97	52	22	2 065	516
Vor 1947	1 383	71	472	410	275	102	37	10	4	2	1 746	437
Seit 1947	1 190	—	115	370	228	171	151	87	48	20	2 435	609
5 Zimmer u. mehr	518	5	78	83	77	59	52	49	35	80	3 043	537
Vor 1947	413	4	76	81	74	48	45	35	19	31	2 607	461
Seit 1947	105	1	2	2	3	11	7	14	16	49	4 755	829

¹ Construits avant 1947. ² Depuis 1947.

³ Nombre des logements dont le loyer a été précisé.

Leerwohnungen am 1. Dezember 1964 in 83 Gemeinden mit über 2000 Einwohnern
Logements vacants le 1^{er} décembre 1964 dans les 83 communes de plus de 2000 habitants

Gemeinden Communes	Wohnbevölkerung 1960 Population résidante 1960	Gesamtbestand an Wohnungen, approximativ Nombre approximatif de logements	Leerstehende Wohnungen – Logements vacants									Leerwohnungsziffer in % Pourcentage de logements vacants
			Total	Mit ... Zimmern – De ... chambres						Davon – Dont		
				1	2	3	4	5	6 und mehr 6 et plus	In Familien- häusern ¹	Mit Geschäfts- lokalen ²	
Bern	163 172	55 750	10	—	6	3	—	—	1	—	—	0,02
Bolligen	14 914	5 466	3	—	1	2	—	—	—	—	—	0,05
Köniz	27 243	9 336	4	—	3	1	—	—	—	—	—	0,04
Muri	7 855	2 484	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Vechigen	3 153	757	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Zollikofen	6 237	2 176	2	—	—	2	—	—	—	—	—	0,09
Wohlen	2 985	918	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Münchenbuchsee.....	3 652	1 443	13	—	—	7	5	1	—	—	—	0,90
Biel	59 216	22 194	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Nidau	4 371	1 854	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Brügg	2 587	1 017	3	—	—	2	1	—	—	1	—	0,29
Pieterlen	2 978	947	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Lengnau	3 524	1 261	2	—	1	1	—	—	—	—	—	0,16
Büren a. A.	2 432	790	43	1	8	21	13	—	—	—	—	5,44
Thun	29 034	10 673	33	—	5	21	3	4	—	3	—	0,31
Steffisburg	10 757	3 687	22	2	2	9	5	4	—	3	—	0,60
Uetendorf	2 810	822	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Heimberg	2 125	702	2	—	—	1	—	1	—	1	—	0,28
Hilterfingen	3 382	1 324	7	1	2	—	3	1	—	2	—	0,53
Sigriswil	3 739	1 174	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Spiez	8 168	2 767	15	1	3	5	3	1	2	5	—	0,54
Burgdorf	13 936	4 510	5	—	—	3	1	1	—	2	—	0,11
Oberburg	3 030	889	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Hasle	2 881	790	1	—	1	—	—	—	—	—	—	0,13
Kirchberg	3 304	1 018	6	—	—	4	2	—	—	—	—	0,59
Langenthal	10 974	3 729	11	—	—	4	7	—	—	6	—	0,29
Langnau i.E.....	9 201	2 422	9	—	1	5	1	1	1	1	—	0,37
45 weitere Gemeinden – 45 autres communes	150 237	44 412	164	7	38	77	33	8	1	20	2	0,37
Alter Kantonsteil – Vieux canton.	557 897	185 312	355	12	71	168	77	22	5	44	2	0,19
11 Communes du Jura	54 759	17 853	64	—	17	21	24	—	2	4	—	0,36
Total	612 656	203 165	419	12	88	189	101	22	7	48	2	0,21

¹ Dans maisons à 1 appartement.

² Avec magasins, ateliers, etc.

Neuerstellte Wohnungen, leere Wohnungen, 1951–1964
Nouveaux logements, logements vacants, de 1951 à 1964

Jahr – Année	Neuerstellte Wohnungen in Gemeinden mit ... Einwohnern Nouveaux logements dans les communes de ... habitants				Wohnungszahl nach Fortschreibung Nombre de logements selon la statistique progressive		In Gemeinden mit mehr als 2000 Einwohnern Communes de plus de 2000 habitants		
	Mehr als 2000 Plus de 2000	1000–2000	Weniger als 1000 Moins de 1000	Total	Total	In Gemeinden mit weniger als 2000 Einwohnern Dans communes de moins de 2000 habitants	Wohnungen (approximativ) Logements (nombre approximatif)	Am 1. Dezember leerstehend Logements vacants le 1 ^{er} décembre	
								Absolut Nombre absolu	%

Anzahl Gemeinden – Nombre des communes

	83	92	317	492					
1951	3 902	446	401	4 749	218 506	64 894	153 612	631	0,41
1952	3 034	432	522	3 988	222 494	65 439	157 055	296	0,19
1953	3 101	427	437	3 965	226 459	67 256	159 203	328	0,21
1954	4 283	510	329	5 122	231 581	68 699	162 882	477	0,29
1955	4 712	607	481	5 800	237 381	69 917	167 464	724	0,43
1956	4 278	576	451	5 305	242 686	71 544	171 142	796	0,47
1957 ¹	3 929	593	556	5 078 ¹	247 764	72 572	175 192	461	0,26
1958	2 733	457	462	3 652	251 416	73 714	177 702	300	0,17
1959	4 018	451	490	4 959	256 375	74 697	181 678	529	0,29
1960	5 309	871	632	6 812	263 187	77 488	185 699	1 391	0,75
1960 ²					252 400	70 906	181 494	1 391	0,77

Eingeteilt nach Volkszählung 1960 – Communes classées selon les résultats du recensement de 1960:

Anzahl – Nombre	83	96	313	492					
1961 ²	6 138	911	628	7 677	260 077	72 445	187 632	742	0,40
1962 ²	5 076	934	781	6 791	266 868	74 160	192 708	412	0,21
1963 ²	4 108	950	809	5 867	272 735	75 919	196 816	218	0,11
1964 ²	5 506	1 059	936	7 501	280 236	77 914	202 322	419	0,21

¹ Ab 1957 werden Abbrüche, Brand usw. abgezogen. – Dès 1957, les pertes dues aux démolitions, incendies, etc. sont déduites.

² Neue Basis nach Volkszählung 1960. – Selon le recensement de 1960.

Gemeindezahlen vorhanden. – Résultats communaux disponibles.

Wohnungsbau: Meldungen der Gemeinden, nach Bezirken, 1950–1960
Constructions de logements signalées par les communes, par districts, de 1950 à 1960

Bezirke Districts	1950 Bestand nach Volks- zählung (mit Küche) ¹	Neu- und Umbauten – Constructions et transformations											1960 Bestand nach Volks- zählung (mit Küche) ¹	
		Ohne Abgang, Abbruch usw. Démolitions et pertes non comprises					Netto – Nombres nets				Total			
		1951	1952	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	Zuwachs Augmen- tation		Differenz zu 1960 Diffé- rence par rapport à 1960
Oberhasli	1 975	31	14	18	24	25	28	13	19	28	31	231	61	2 036
Interlaken.....	9 095	148	86	113	110	175	145	122	113	140	196	1 348	501	9 596
Frutigen	3 977	52	65	73	44	71	73	69	78	96	101	722	192	4 169
Niedersimmental	4 040	96	77	62	84	56	57	84	85	46	92	739	602	4 642
Obersimmental .	2 130	16	20	12	22	28	21	12	19	35	61	246	14	2 116
Saanen	1 728	36	31	25	49	49	54	65	66	56	77	508	92	1 820
Oberland	22 945	379	293	303	333	404	378	365	380	401	558	3 794	1 434	24 379
Aarberg	5 058	53	53	53	103	79	100	122	71	132	116	882	713	5 771
Aarwangen	8 785	113	88	143	176	136	114	168	143	140	215	1 436	1 185	9 970
Bern	56 437	2 256	1 451	1 351	1 856	2 289	2 024	1 830	986	1 895	2 101	18 039	15 866	72 303
Biel	15 175	372	540	319	699	576	383	570	346	302	966	5 073	4 120	19 295
Büren	3 930	96	68	86	92	62	111	100	100	125	90	930	744	4 674
Burgdorf	8 944	104	101	191	235	207	172	133	139	240	210	1 732	1 419	10 363
Erlach	1 945	14	23	21	34	46	22	25	22	17	36	260	188	2 133
Fraubrunnen ...	4 111	59	60	65	89	79	107	73	32	125	165	854	650	4 761
Konolfingen	8 163	93	77	76	101	157	143	129	122	140	213	1 251	1 005	9 168
Laupen	2 302	20	20	31	27	20	20	21	22	34	26	241	197	2 499
Nidau	4 388	136	129	116	129	184	253	159	189	197	384	1 876	1 654	6 042
Schwarzenburg .	2 190	10	13	13	17	19	13	20	18	16	13	152	40	2 230
Seftigen	5 141	62	61	71	71	74	65	120	105	98	170	897	590	5 731
Signau	5 638	44	20	29	24	36	53	27	44	91	49	417	210	5 848
Thun	15 497	316	296	332	392	584	558	292	214	431	658	4 073	3 298	18 795
Trachselwald ...	5 840	58	37	40	56	34	35	36	32	58	55	441	184	6 024
Wangen	5 276	68	73	83	95	104	131	92	67	103	127	943	693	5 969
Mittelland.....	158 820	3 874	3 110	3 020	4 196	4 686	4 304	3 917	2 652	4 144	5 594	39 497	32 756	191 576
Courtelary	7 084	133	132	194	119	118	134	193	107	40	81	1 251	964	8 048
Délémont	5 212	100	94	152	150	123	113	145	86	71	80	1 114	1 121	6 333
Franches-														
Montagnes ...	2 098	24	15	39	26	41	30	47	27	20	39	308	138	2 236
Laufen	2 505	53	49	43	40	59	62	40	40	47	54	487	397	2 902
Moutier	7 153	119	207	137	167	200	184	270	197	157	208	1 846	1 253	8 406
La Neuveville ...	1 196	12	12	14	34	32	12	29	28	23	21	217	131	1 327
Porrentruy	6 744	55	76	63	57	137	88	72	135	56	177	916	449	7 193
Jura	31 992	496	585	642	593	710	623	796	620	414	660	6 139	4 453	36 445
Total	213 757	4 749	3 988	3 965	5 122	5 800	5 305	5 078	3 652	4 959	6 812	49 430	38 643	252 400

¹ Effectif selon recensement de la population (avec cuisine).

Gemeindezahlen vorhanden. – Résultats communaux disponibles.

Gesamter Bauaufwand, in Millionen Franken
Somme engagée dans les constructions, en millions de francs

Jahr Année	Öffentliche (Unterhalt inbegriffen) Travaux publics (entretien compris)				Private (ohne Unterhalt) Travaux privés (entretien non compris)			Gesamttotal Total général
	Straßen Routes	Übriger Tiefbau ¹ Autres travaux du génie civile ¹	Hochbau Bâtiments	Total	Wohnungsbau Logements	Übrige Bauten ¹ Autres bâtiments ¹	Total	

a) Gemeldete Bauvorhaben im Kanton Bern – Projets de construction dans le canton de Berne

1946	6,7	21,8	20,0	48,5	96,6	18,5	115,1	163,6
1947	9,4	25,3	43,4	78,1	133,9	42,3	176,2	254,3
1948	17,3	48,7	47,1	113,1	141,7	49,2	190,9	304,0
1949	32,9	60,0	53,6	146,5	127,1	49,8	176,9	323,4
1950	34,4	58,4	72,3	165,1	110,2	42,8	153,0	318,1
1951	41,9	80,7	97,3	219,9	124,8	53,1	177,9	397,8
1952	45,5	103,1	94,0	242,6	124,7	57,9	182,6	425,2
1953	45,1	106,5	105,5	257,1	126,8	55,2	182,0	439,1
1954	54,4	61,5	95,3	211,2	148,9	86,8	235,7	446,9
1955	57,8	57,0	98,4	213,2	174,2	105,5	279,7	492,9
1956	72,6	59,0	113,4	245,0	189,0	127,3	316,3	561,3
1957	78,6	64,2	115,7	258,5	164,1	177,5	341,6	600,1
1958	70,1	68,6	123,9	262,6	161,3	161,7	323,0	585,6
1959	84,8	79,1	143,3	307,2	248,0	160,8	408,8	716,0
1960	87,2	88,5	155,9	331,6	352,7	176,7	529,4	861,0
1961	103,0	100,1	193,3	396,4	363,6	245,8	609,4	1 005,8
1962	110,3	112,5	201,4	424,2	407,6	384,4	792,0	1 216,2
1963	134,6	115,4	230,6	480,6	463,1	472,5	935,6	1 416,2
1964	156,0	151,8	296,2	604,0	571,8	467,6	1 039,4	1 643,4
1965	171,5	187,9	273,1	632,5	558,1	423,9	982,0	1 614,5

b) Wirkliche Bautätigkeit in den Kantonen, 1964 – Constructions réalisées dans les cantons en 1964

Zürich.....	194,3	155,0	335,3	684,6	676,8	566,5	1 243,3	1 927,9
Bern.....	141,1	123,2	250,8	515,1	538,9	456,5	995,4	1 510,5
Luzern.....	46,3	26,3	48,2	120,8	150,5	87,7	238,2	359,0
Uri.....	12,8	9,2	7,4	29,4	13,3	16,9	30,2	59,6
Schwyz.....	23,5	9,3	12,5	45,3	48,8	38,0	86,8	132,1
Obwalden.....	4,1	4,0	4,4	12,5	12,6	16,4	29,0	41,5
Nidwalden.....	17,8	4,0	7,4	29,2	18,3	18,1	36,4	65,6
Glarus.....	16,3	5,1	9,5	30,9	15,5	29,6	45,1	76,0
Zug.....	8,0	9,0	21,2	38,2	42,9	39,4	82,3	120,5
Fribourg.....	34,6	27,7	20,0	82,3	108,7	105,6	214,3	296,6
Solothurn.....	67,3	25,8	40,4	133,5	132,3	91,4	223,7	357,2
Basel-Stadt.....	10,1	18,0	54,1	82,2	152,2	221,2	373,4	455,6
Basel-Land.....	24,7	29,4	42,5	96,6	195,0	144,7	339,7	436,3
Schaffhausen....	7,4	19,8	20,7	47,9	44,7	48,7	93,4	141,3
Appenzell A. Rh.	8,0	2,8	4,7	15,5	21,4	12,6	34,0	49,5
Appenzell I. Rh. .	1,6	1,5	2,4	5,5	3,1	9,8	12,9	18,4
St. Gallen.....	99,6	46,7	68,4	214,7	254,2	203,4	457,6	672,3
Graubünden.....	129,7	43,3	42,3	215,3	140,3	256,0	396,3	611,6
Aargau.....	97,3	70,5	76,9	244,7	280,0	227,1	507,1	751,8
Thurgau.....	31,8	21,1	22,0	74,9	114,8	92,8	207,6	282,5
Ticino.....	109,2	47,1	45,5	201,8	240,8	164,7	405,5	607,3
Vaud.....	167,1	80,3	88,9	336,3	357,3	278,9	636,2	972,5
Valais.....	86,6	36,0	25,3	147,9	179,8	277,9	457,7	605,6
Neuchâtel.....	14,4	14,4	36,4	65,2	98,7	103,4	202,1	267,3
Genève.....	65,5	74,6	163,8	303,9	366,4	184,9	551,3	855,2
Nicht aufteilbar Montant ne pou- vant être attribué .	—	18,4	14,3	32,7	—	—	—	32,7
Total.....	1 419,1	922,5	1 465,3	3 806,9	4 207,3	3 692,2	7 899,5	11 706,4

¹ Bis 1953 sind die privaten Kraftwerke und Privatbahnen bei den öffentlichen Bauvorhaben enthalten. – Jusqu'en 1953, les projets d'usines électriques et de chemins de fer privés sont comptés avec les projets de constructions publiques.

Zahl der Grundbuchgeschäfte, 1960–1964
Activité des bureaux du registre foncier, de 1960 à 1964

Geschäfte – Activités	1947	1960	1962	1963	1964
I. Zahl der Eigentumsübertragungen – Nombre des transferts de propriété					
1. Erbgang, Teilung – Succession, partage	2 852	3 284	3 302	3 396	3 719
2. Kauf, Tausch – Vente, échange	10 888	13 724	14 483	13 250	13 517
3. Aus ehelichem Güterrecht – En vertu du droit matrimonial	17	12	14	34	34
4. Zwangsverwertungen – Ventes forcées	12	47	27	18	11
5. Expropriationen – Expropriations	47	7	9	23	5
Totalzahl – Nombre total	13 816	17 074	17 835	16 721	17 286
Zahl der betroffenen Grundstücke – Nombre des immeubles touchés	38 946	46 310	45 690	45 715	44 740
Preis oder amtlicher Wert in Franken – Prix ou valeur officielle en francs	386 174 209	862 725 990	950 398 161	1 073 478 535	947 965 758
II. Errichtung von Grundpfandrechten – Gages immobiliers					
Schuldbriefe – Cédulas hypothécaires } Zahl	12 337	14 641	15 029	14 685	14 447
Pfandverschreibungen – Hypothèques } Nombre	1 980	1 415	1 378	1 407	1 458
Total	14 317	16 056	16 407	16 092	15 905
Zahl der betroffenen Grundstücke – Nombre des immeubles touchés	32 053	37 866	34 824	31 736	33 156
Summe der neuen Titel in Franken – Somme des nouveaux titres, en francs	289 183 767	667 651 407	817 350 088	812 700 031	908 808 295
III. Löschung von – Radiations de					
Schuldbriefen und Pfandverschreibungen in Fr. – Cédulas et hypothèques, en francs	79 086 573	99 766 560	93 574 108	92 193 553	94 459 122
Zahl der gelöschten Pfandrechte, Dienstbarkeiten, Vor- und Anmerkungen – Nombre des gages, servitudes, annotations et mentions radiés	20 415	20 774	23 048	22 818	22 259
Zahl der betroffenen Grundstücke – Nombre des immeubles touchés	50 583	47 792	46 439	45 648	46 289

Grundbucheinträge: Erwerb durch Ausländer, nach Bezirken
Annotations dans les registres fonciers: Acquisition d'immeubles par des étrangers,
dans les districts

Bezirke – Districts	1959 ¹	1960	1961	1962	1963	1964		Bezirke – Districts	1959 ¹	1960	1961	1962	1963	1964
---------------------	-------------------	------	------	------	------	------	--	---------------------	-------------------	------	------	------	------	------

a) Anzahl Fälle – Nombre des cas

Oberhasli	—	—	2	1	1	—	Schwarzenburg	—	—	—	—	—	—
Interlaken	—	25	23	21	8	7	Seftigen	—	2	5	2	10	—
Frutigen	3	3	1	—	—	—	Signau	—	3	1	—	2	1
Niedersimmental	4	8	3	5	—	—	Thun	3	16	7	13	6	1
Obersimmental	1	4	1	—	—	1	Trachselwald	—	1	—	—	—	—
Saanen	—	29	21	24	7	12	Wangen	—	2	2	3	6	2
Oberland	8	69	51	51	16	20	Mittelland	9	75	50	68	49	22
Aarberg	—	5	5	2	1	5	Courtelary	1	2	7	11	8	8
Aarwangen	—	4	3	3	1	—	Delémont	3	6	5	4	3	7
Bern	5	18	9	12	3	5	Franches-Montagnes	—	1	3	3	—	—
Biel	—	6	8	13	8	3	Laufen	—	2	1	1	4	2
Büren	—	6	7	11	3	1	Moutier	—	2	3	3	3	6
Burgdorf	—	2	—	2	1	—	La Neuveville	—	—	—	4	2	—
Erlach	—	—	—	—	—	—	Porrentruy	—	4	1	—	—	—
Fraubrunnen	1	—	1	—	—	1	Jura	4	17	20	26	20	23
Konolfingen	—	2	2	1	1	—	Total	21	161	121	145	85	65
Laupen	—	1	—	1	—	—							
Nidau	—	7	—	5	7	3							

b) Nationalität der Erwerber insgesamt – Nationalité des acquéreurs

Deutschland – Allemagne	10	89	44	53	20	17
Österreich – Autriche	1	9	7	4	9	2
Liechtenstein	—	1	4	2	1	1
Frankreich – France	3	9	12	8	10	4
Italien – Italie	4	20	20	32	27	19
England – Angleterre	—	6	9	6	4	4
Niederlande – Pays-Bas	—	6	1	11	1	2
Belgien – Belgique	1	1	1	5	2	2
USA – Etats-Unis	—	7	8	10	4	3
Andere, Staatenlose – Autres et apatrides	2	13	15	14	7	11
Total	21	161	121	145	85	65

c) Art der Grundstücke – Genre des immeubles

Bauland – Terrain à bâtir	12	97	67	88	49	38
Baurecht – Droit de superficie	—	3	—	1	2	1
Geschäftshaus – Maison commerciale ou industrielle	1	10	12	7	6	6
Einfamilienhaus – Maison à un appartement	5	28	27	42	19	9
Mehrfamilienhaus – Maison à plusieurs appartements	3	23	15	7	9	11
Total	21	161	121	145	85	65

¹ Teilweise. – Relevé partiel.

Bewilligungen über Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland, 1962–1964
Décisions concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger,
de 1962 à 1964

Merkmal – Explication	Entscheide auf Bewilligung Décisions accordant l'autorisation			Entscheide auf Nichtbewilligung Décisions refusant l'autorisation		
	1962	1963	1964	1962	1963	1964
Gesuche – Requête	92	51	57	13	10	12
Gesuchsteller – Requérents						
Natürliche Personen – Personnes physiques						
Im ganzen – En tout	87	47	44	13	10	14
Wohnsitzland – Pays de domicile						
BR Deutschland – Allemagne	43	26	16	12	6	12
Frankreich – France	7	8	7	—	—	—
Italien – Italie	8	5	5	—	3	—
USA – Etats-Unis	6	—	5	—	—	1
Heimatland – Pays d'origine						
Schweiz – Suisse	2	6	5	—	—	—
BR Deutschland – Allemagne	42	23	16	12	6	11
Frankreich – France	6	6	4	—	—	—
Italien – Italie	7	4	4	—	3	—
Juristische Personen – Personnes morales						
Im ganzen – En tout	21	13	20	—	1	—
Land des Rechtssitzes – Pays du siège social						
Schweiz – Suisse	15	12	20	—	1	—
BR Deutschland – Allemagne	2	1	—	—	—	—
Liechtenstein	2	—	—	—	—	—
Art des Rechtes – Nature du droit						
Eigentum, Miteigentum – Propriété, copropriété	88	44	43	13	10	11
Anteile an juristischen Personen – Parts du patrimoine de personnes morales	—	—	—	—	—	—
Baurecht – Droit de superficie	4	6	14	—	—	1
Nutznießung – Droit d'usufruit	—	1	—	—	—	—
Fläche in m² – Superficie en m²						
Bauland – Terrain à bâtir	92 884	88 783	49 221	9 770	2 390	4 672
Wohnhäuser – Maisons, appartements	27 546	16 251	21 513	9 419	6 026	1 651
Landwirtschaftliche Betriebe, Parzellen, Wald – Exploi- tations ou parcelles agricoles, forêts	14 745	163 378	156 774	—	3 327	11 045
Gewerbliche Betriebe – Exploitations industrielles, com- merciales, etc.	17 744	42 876	1 547	—	—	2 183
Total	152 919	311 288	229 055	19 189	11 743	19 551
Wert in 1000 Franken¹ – Valeur en 1000 francs¹						
Bauland – Terrain à bâtir	3 161	3 807	1 881	335	137	159
Wohnhäuser – Maisons, appartements	5 770	1 549	1 707	2 062	3 554	579
Landwirtschaftliche Betriebe, Parzellen, Wald – Exploi- tations ou parcelles agricoles, forêts	107	8	3 862	—	25	388
Gewerbliche Betriebe – Exploitations industrielles, com- merciales, etc.	1 000	1 134	660	—	—	145
Total	10 038	6 498	8 110	2 397	3 716	1 271

¹ Ohne Wertangabe bei Tausch und Schenkung. Baurechtszinse zum kapitalisierten Wert. – Sans indication de valeur pour les échanges et donations. Les droits de superficie sont capitalisés.

Handänderungen landwirtschaftlicher Heimwesen, 1953–1955
Transferts de domaines agricoles, de 1953 à 1955

Erklärungen – Explications	Heimwesen Nombre des domaines		Fläche Superficie a	Wert – Valeur	
	Absolut Nombre absolu	%		1000 Fr.	%
Handänderungen total – Nombre des transferts de propriété ...	2 938	100,0			
Innerhalb der Familie – Au sein de la famille	2 321	79,0			
An Familienfremde – Ventes à des personnes étrangères à la famille	617	21,0			
Landwirte an Landwirte – Agriculteur à un agriculteur	353	12,0			
Landwirte an Nichtlandwirte – Agriculteur à un non-agriculteur	80	2,7			
Nichtlandwirte an Landwirte – Non-agriculteur à un agriculteur	119	4,1			
Nichtlandwirte an Nichtlandwirte – Entre non-agriculteurs	65	2,2			
Davon – dont:					
1953 Heimwesen – Nombre des domaines	182	29,5			
Fläche ohne Wald – Superficie, forêt non comprise			122 886		
Wald allein – Forêt seule			16 452		
Amtlicher Wert – Valeur officielle				6 541	100,0
Kaufpreis – Prix de vente				10 625	162,4
1954 Heimwesen – Nombre des domaines	231	37,4			
Fläche ohne Wald – Superficie, forêt non comprise			140 676		
Wald allein – Forêt seule			27 867		
Amtlicher Wert – Valeur officielle				7 768	100,0
Kaufpreis – Prix de vente				15 067	194,0
1955 Heimwesen – Nombre des domaines	204	33,1			
Fläche ohne Wald – Superficie, forêt non comprise			144 414		
Wald allein – Forêt seule			22 728		
Amtlicher Wert – Valeur officielle				7 992	100,0
Kaufpreis – Prix de vente				13 341	166,9
Total Heimwesen – Nombre des domaines	617	100,0			
Fläche ohne Wald – Superficie, forêt non comprise			407 976		
Wald allein – Forêt seule			67 047		
Amtlicher Wert – Valeur officielle				22 301	100,0
Kaufpreis – Prix de vente				39 033	175,0

Erwerbsart der landwirtschaftlichen Güter, laut Betriebszählung 1955

Mode d'acquisition des exploitations agricoles, selon le recensement des entreprises de 1955

Übernahmeformen Modes de reprise	Hauptberufliche Landwirte Agriculteurs de profession				Nebenberufliche Landwirte Agriculteurs à titre accessoire			
	Betriebe Exploitations		Eigenes Land Terrain en propriété		Betriebe Exploitations		Eigenes Land Terrain en propriété	
	Zahl Nombre	%	a	%	Zahl Nombre	%	a	%
a) Übernahme von den Eltern – Exploitations reprises du père ou de la mère	14 233	60,3	12 266 089	67,8	2 952	39,2	577 470	51,4
Davon zu ihren Lebzeiten – De leur vivant	7 788	33,0	7 114 135	39,3	1 481	19,7	302 755	26,9
Davon auf dem Erbwege – Par voie de succession .	6 445	27,3	5 151 954	28,5	1 471	19,5	274 715	24,5
b) Übernahme von Verwandten – Exploitations reprises d'autres parents	2 345	10,0	1 707 629	9,5	754	10,0	113 444	10,0
Davon zu ihren Lebzeiten – De leur vivant	606	2,6	465 664	2,6	141	1,9	24 045	2,1
Davon auf dem Erbwege – Par voie de succession .	604	2,6	461 463	2,6	179	2,4	24 769	2,2
Davon Freihandkauf – Achat de gré à gré	1 135	4,8	780 502	4,3	434	5,7	64 630	5,7
c) Übernahme von Familie des Gatten – Reprises de la famille du conjoint	657	2,7	581 688	3,2	158	2,1	29 950	2,7
Übernahme oder Kauf vom Gatten – Exploitations reprises ou achetées du conjoint	218	0,9	157 673	0,9	47	0,6	7 038	0,6
Einheirat, Kauf vom Schwiegervater – Acquisés par mariage ou achetées des beaux-parents	200	0,8	159 566	0,9	68	0,9	10 727	1,0
Ungeteilte Erbschaften – Hoiries, successions indivises	239	1,0	264 449	1,4	43	0,6	12 185	1,1
a) — c) Aus Verwandtschaft und Heirat total – Exploitations acquises de parents ou par mariage	17 235	73,0	14 555 406	80,5	3 864	51,3	720 864	64,1
d) Freihandkauf und Tausch – Achetées de gré à gré ou échangées	4 893	20,8	2 885 960	16,0	2 614	34,7	320 478	28,5
e) Andere Übernahmeformen – Exploitations reprises d'une autre manière	438	1,9	352 929	1,9	95	1,3	26 267	2,3
f) Ohne Angaben – Sans indications	1 020	4,3	281 048	1,6	953	12,7	56 907	5,1
d) — f) Freihändiger und anderer Erwerb total – Reprises de gré à gré et autres	6 351	27,0	3 519 937	19,5	3 662	48,7	403 652	35,9
Total a) — f)	23 586	100,0	18 075 343	100,0	7 526	100,0	1 124 516	100,0

Handelsregister: Eingetragene Firmen nach Rechtsform, 1944-1964

Registre du commerce: Raisons sociales inscrites, d'après la forme juridique, de 1944 à 1964

Jahr - Année	Einzelunternehmen Entreprises individuelles	Kollektiv- gesellschaften Sociétés en nom collectif	Kommandit- gesellschaften Sociétés en commandite	Aktiengesell- schaften Sociétés anonymes	GmbH - S.à.r.l.	Genossen- schaften Sociétés coopératives	Vereine Associations	Stiftungen Fondations	Filialen Succursales	Gemeinder- schaften Indivisions	Institute und Körperschaften ¹ Institutions et collectivités ¹
1944	9 641	950	345	1 634	130	2 310	154	689	211	2	.
1949	11 347	1 310	455	1 924	215	2 499	156	1 081	266	2	10
1950	11 660	1 362	470	1 960	222	2 504	160	1 117	273	2	10
1951	12 202	1 398	471	2 024	237	2 530	161	1 144	281	2	10
1952	12 493	1 430	497	2 099	246	2 529	160	1 201	298	2	10
1953	12 659	1 448	499	2 186	248	2 534	160	1 256	311	2	10
1954	12 865	1 500	504	2 258	241	2 552	161	1 303	317	2	10
1955	12 754	1 508	494	2 330	243	2 567	161	1 368	338	2	10
1956	12 840	1 509	492	2 406	250	2 592	162	1 433	355	2	9
1957	12 923	1 490	504	2 472	254	2 617	161	1 537	371	2	10
1958	12 858	1 501	512	2 536	251	2 622	163	1 641	395	2	10
1959	12 894	1 487	513	2 625	252	2 631	165	1 715	418	2	10
1960	13 000	1 479	529	2 735	252	2 651	166	1 803	433	2	10
1961	13 092	1 499	543	2 849	257	2 668	175	1 963	437	3	10
1962	13 301	1 539	541	2 985	247	2 674	174	2 065	452	3	10
1963	13 383	1 525	547	3 129	257	2 675	179	2 177	476	3	10
1964 Zuwachs Augmentation	817	146		177	12	34	.	.	.	.	.
1964 Abgang Diminution	756	133		46	9	18	.	.	.	.	.
1964	13 444	1 520	565	3 260	260	2 691	182	2 295	494	4	10

¹ Des öffentlichen Rechts. - De droit public.

Schuldbetreibungen, Konkurse und Nachlaßverträge

Poursuites, faillites et concordats

Jahr Année	Betreibungshandlungen - Actes de poursuites			Konkurse - Faillites		Bestätigte Nachlaßverträge Concordats homologués	Zwangs- verwertungen von Grundstücken Réalizations forcées d'immeubles
	Zahlungsbefehle Commandements de payer	Vollzogene Pfändungen Saisies exécutées	Vollzogene Verwertungen Réalizations effectuées	Eröffnungen Ouvertures	Erledigungen Liquidations		
1940	122 357	38 584	2 927	132	137	73	.
1944	109 754	37 551	4 045	80	65	21	39
1949	173 635	63 720	7 929	178	109	42	30
1950	167 620	67 892	9 610	176	156	79	31
1951	174 978	69 338	10 107	160	147	66	57
1952	161 628	65 307	10 588	175	149	59	46
1953	174 983	73 054	10 067	182	144	49	47
1954	168 927	73 018	11 329	162	154	50	50
1955	179 056	76 242	11 566	172	150	52	45
1956	165 752	73 390	11 920	166	165	53	46
1957	175 640	73 097	15 421	179	145	47	52
1958	173 408	74 240	15 963	169	163	50	48
1959	175 436	76 664	13 309	154	148	49	64
1960	157 952	69 335	13 318	139	133	21	45
1961	156 293	67 566	10 968	131	110	29	39
1962	148 531	61 433	10 992	129	112	23	17
1963	149 007	62 010	11 142	154	125	11	27
1964	.	.	.	146	134	17	31